

# ОБЩИЙ СТАНДАРТ ДЛЯ БУТИЛИРОВАННОЙ/УПАКОВАННОЙ ПИТЬЕВОЙ ВОДЫ (кроме природной минеральной воды)

CODEX STAN 227-2001

## 1. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Данный стандарт распространяется на воду, предназначенную для питья, за исключением природной минеральной воды, согласно определению в пересмотренном издании «Стандарта Кодекса по качеству природной минеральной воды (CODEX STAN 108-1981, Rev.1-1997)», которая расфасована/бутилирована<sup>1</sup> и пригодна для употребления человеком.

## 2. ОПРЕДЕЛЕНИЯ

### 2.1 Упакованная питьевая вода

«Упакованная питьевая вода» (за исключением природной минеральной воды) - это вода, предназначенная для непосредственного употребления человеком, которая может содержать минеральные вещества и диоксид углерода, естественным образом присутствующие в ней или специально добавленные, но не должна содержать сахар, подсластители, ароматизаторы и другие пищевые добавки.

### 2.1.1. Питьевая вода установленного места происхождения

**«Питьевая вода установленного места происхождения»** - это вода, добытая из подземных или поверхностных источников, которая подчиняется данному стандарту и имеет следующие характеристики:

- a) ее получают из особых природных источников и не пропускают через общую водопроводную систему;
- b) по отношению к ней соблюдают меры предосторожности, чтобы избежать любого загрязнения или внешнего влияния на первоначальные химические, микробиологические и физические свойства;
- c) проводят сбор информации об условиях, гарантирующих первоначальную микробиологическую чистоту и наличие наиболее важных элементов в ее первоначальном химическом составе;
- d) с микробиологической точки зрения, эта вода является постоянно пригодной для употребления человеком в месте ее добычи и поддерживается в этом состоянии путем соблюдения гигиенических требований до и в процессе упаковывания в соответствии с положениями разделов 3 и 4;
- e) вода не подвергается никаким изменениям или обработкам, кроме тех, которые разрешены и указаны в разделе 3.1.1.

### 2.1.2. Обработанная вода

«Обработанная вода» - это вода, которая не соответствует полностью всему набору условий для воды установленного места происхождения, приведенному в подразделе 2.1.1. Она может быть получена из любого источника.

## 3. ОСНОВНОЙ СОСТАВ И ПОКАЗАТЕЛИ КАЧЕСТВА

### 3.1 Изменения и обработки упакованной воды

#### 3.1.1. Разрешенные изменения физико-химического состава и операции по обеззараживанию воды установленного места происхождения

Вода установленного места происхождения не должна, до того как она будет упакована, подвергаться изменениям или обработкам, за исключением тех, которые описаны в

<sup>1</sup> Как указано в «Общем стандарте на маркировку расфасованных пищевых продуктов», «расфасованные пищевые продукты, которые предлагаются непосредственно потребителю»

подразделах ниже, с условием, что эти изменения или обработки, а также операции<sup>2</sup>, сопутствующие им, не изменят основные физико-химические характеристики воды и не поставят под угрозу химическую, радиологическую и микробиологическую безопасность этой воды в упакованном состоянии:

#### 3.1.1.1. Разрешенные обработки, изменяющие основной состав:

- уменьшение количества и/или удаление растворенных газов (и, как следствие, возможное изменение pH);
- добавление диоксида углерода (и, как следствие, изменение pH) или обратное введение природного диоксида углерода, выделяющегося на поверхности;
- уменьшение концентрации и/или удаление неустойчивых элементов железа, марганца, соединений серы (как S<sup>0</sup> от S<sup>-</sup>) и избыточных карбонатов при нормальных температуре и давлении и кальциево-карбонатном равновесии;
- добавление воздуха, кислорода или озона при условии, что концентрация побочных продуктов, появляющихся при обработке озоном, остается в пределах допустимого уровня, указанного в разделе 3.2.1;
- снижение и/или повышение температуры; уменьшение концентрации и/или удаление элементов, содержание которых изначально превышает максимальную концентрацию или максимальный уровень радиоактивности, установленные согласно разделу 3.2.1.

#### 3.1.1.2. Обеззараживание воды установленного места происхождения

Операции по обеззараживанию могут применяться по отдельности или в комплексе для того, чтобы сохранить первоначальную микробиологическую пригодность для употребления человеком, первоначальную чистоту и безопасность воды установленного места происхождения.

#### 3.1.2. Изменения физико-химического состава и операции по обеззараживанию для обработанной воды

Обработанная вода может подвергаться любым операциям по обеззараживанию и любым обработкам, изменяющим первоначальные физико-химические характеристики, при условии, что такие обработки позволят получить обработанную воду, удовлетворяющую всем положениям раздела 3.2 и 4, касающимся химических, микробиологических и радиологических требований к безопасности воды, расфасованной в потребительскую тару.

### 3.2. Химические и радиологические показатели качества упакованной питьевой воды

#### 3.2.1. Гигиенические нормы содержания химических и радиоактивных веществ

Упакованная вода не должна содержать химические вещества или обладать радиоактивностью в количествах, вредных для здоровья. Поэтому вся упакованная вода должна удовлетворять гигиеническим требованиям последней редакции «Руководства по качеству питьевой воды», изданного Всемирной организацией здравоохранения.

#### 3.2.2. Добавление минеральных веществ

Любое добавление минеральных веществ в воду перед ее упаковкой должно удовлетворять положениям, изложенным в настоящем стандарте и, где это возможно, положениям «Общего стандарта Кодекса для пищевых добавок (STAN 192-1995, Rev. 1-1997)» и/или «Общих принципов добавления важных питательных веществ в продукты питания (CAC/GL 9-1987)».

## 4. ГИГИЕНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ

---

### 4.1 Нормы и правила

Всю воду, на которую распространяются положения данного Стандарта, рекомендуется добывать, транспортировать, сохранять и, если это нужно, обрабатывать, а также упаковывать в соответствии с разделами «Рекомендуемых международных

---

<sup>2</sup> Эти операции включают методы, перечисленные в разделе 4.1 «Гигиенических норм и правил для бутилированной/упакованной питьевой воды (кроме природной минеральной воды)» с условием, что такие методы удовлетворяют положениям, изложенным в разделе 3.2.1 настоящего стандарта.

технических норм и правил. Общих принципов гигиены пищевых продуктов (CAC/RCP 1-1991, Rev. 3-1997)» и в соответствии с разделами «Гигиенических норм и правил для бутилированной/упакованной питьевой воды (кроме природной минеральной воды) (CAC/RCP 48-2001)».

#### **4.2. Апробация и проверка источника воды установленного места происхождения**

Предварительная апробация и проверка источника воды установленного места происхождения должны основываться на соответствующем научном исследовании, подходящем для данного типа водных ресурсов (гидрогеология, гидрология и т. д.), а также на результатах полевых исследований источника и зоны дислокации грунтовых вод, которые должны доказать безопасность источника, оборудования и процесса добычи воды. Предварительная проверка источника должна проводиться на официальной основе и должна предусматривать периодический контроль основных элементов, температуры, течения (в случае естественных источников), химических и радиологических факторов, определенных в разделе 3.2.1, а также микробиологических показателей, установленных в последней редакции «Руководства по качеству питьевой воды», изданной Всемирной организацией здравоохранения. Результаты проверки источника должны быть доступны стране-импортеру в случае запроса.

### **5. ТРЕБОВАНИЯ К МАРКИРОВКЕ**

---

В дополнение к «Общему стандарту на маркировку расфасованных пищевых продуктов (CODEX STAN 1-1985, Rev.1-1991)», должны быть выполняться следующие пункты.

#### **5.1. Наименование продукта**

Страны могут применять соответствующие наименования продукта, установленные национальным законодательством, которые отвечают ожиданиям потребителя, основанным на культуре и традициях.

Однако, устанавливая такие требования к маркировке, не следует забывать, что наименование любого продукта, подчиняющегося стандарту, должно соответствовать его классификации в пределах данного стандарта, чтобы не вводить потребителей в заблуждение.

##### **5.1.1. Наименование продукции должно удовлетворять следующим требованиям, в зависимости от ее классификации в соответствии с разделом 2.1.**

###### **5.1.1.1. Вода установленного места происхождения**

Вода установленного места происхождения может иметь любое соответствующее наименование (или наименования), включая сокращения наименований до определенных названий или только до одного названия, в том случае, если она соответствует критериям, указанным в разделе 2.1.1. и имеет дополнительные критерии, установленные каждой страной. В случае смешивания воды из разных природных источников должен быть указан каждый источник.

Только вода установленного места происхождения, в соответствии с настоящим стандартом, может иметь наименование, связанное с происхождением или дающее представление об особенностях происхождения.

Наименования, используемые или выбранные разными странами, в соответствии с настоящим стандартом, чтобы представить на рынке обработанную воду, не могут распространяться на воду установленного места происхождения, и наоборот. Когда применяются дополнительные критерии, установленные разными странами для объяснения выбранных названий, они не могут нарушать положения данного стандарта.

###### **5.1.1.2. Обработанная вода**

Обработанная вода может иметь любое соответствующее наименование (или наименования), включая сокращение наименования до определенных названий или только до одного названия, в том случае, если она соответствует требованиям,

описанным в разделе 2.1.2 и имеет дополнительные критерии, устанавливаемые каждой страной.

### **5.1.2. Насыщение диоксидом углерода**

5.1.2.1. Следующая информация должна присутствовать в маркировке:

- «естественно газированная» или «естественно шипучая» - для грунтовой воды установленного места происхождения, если после упаковки диоксид углерода самопроизвольно выделяется при нормальных температуре и давлении, а также если диоксид углерода находится в воде, добываемой из источника, и содержится после упаковки в том же количестве, в котором находился первоначально при выходе на поверхность, с возможным обратным введением газа из того же источника, учитывая технический допуск  $\pm 20\%$ ;
- «обогащенная диоксидом углерода» - для грунтовой воды установленного места происхождения, если после упаковки диоксид углерода самопроизвольно выделяется при нормальных температуре и давлении, а также если диоксид углерода находится в воде на уровне, по крайней мере, на 20% выше, чем уровень его естественного содержания при выходе воды на поверхность, с возможным обратным введением газа из того же источника;
- «газированная» или «шипучая» - для всей воды, если после упаковки диоксид углерода самопроизвольно выделяется при нормальных температуре и давлении и не происходит полностью из того же источника, из которого добывается вода.

5.1.2.2. Такие термины, как «негазированная» или «нешипучая», могут использоваться, если нет видимого и самопроизвольного выделения диоксида углерода при нормальных температуре и давлении после вскрытия упаковки.

## **5.2. Дополнительные требования к маркировке**

### **5.2.1. Химический состав**

Общее содержание растворимых солей в упакованной воде может быть указано на основной этикетке. Для воды установленного места происхождения может быть также указан на этикетке химический состав, который придает характерные особенности продукту.

### **5.2.2. Местонахождение**

По требованию уполномоченных лиц, точное географическое местонахождение определенного природного источника и/или источника воды установленного места происхождения должно быть указано в соответствии с нормами применяемого законодательства.

### **5.2.3. Обработанная вода из системы распределения воды**

В случае, когда обработанная вода поставляется через краны общественной или частной системы распределения воды и впоследствии упаковывается/разливается в бутылки, но не подвергается дальнейшей обработке, меняющей ее первоначальный состав, и к которой не добавляют диоксид углерода или соединения фтора, слова «из общественной или частной системы распределения» должны быть указаны на этикетке рядом с наименованием продукта на основной этикетке.

### **5.2.4. Обработка**

По требованию уполномоченных лиц, в случае, если упакованная/бутилированная вода была подвергнута разрешенным обработкам перед упаковкой, изменения, произошедшие в результате таких обработок, должны быть указаны на этикетке таким образом, как это определено действующим законодательством.

## **5.3. Запрещения при маркировании**

5.3.1. Не должно быть никаких сообщений относительно медицинских эффектов (профилактического, облегчающего или лечебного) от продукта, подчиняющегося требованиям данного стандарта. Не должно быть никаких других заявлений о благоприятном воздействии воды на здоровье потребителя, если только это не является достоверной и проверенной информацией.

5.3.2. Название местности, поселка или определенного пункта не может являться частью торгового наименования за исключением воды установленного места происхождения, добыча которой произведена в месте, указанном в наименовании.

- 5.3.3.** Запрещено использование любых утверждений или изображений, вводящих потребителей в заблуждение относительно природы, происхождения, состава и свойств упакованной воды, предназначенной для продажи.

## **6. МЕТОДЫ АНАЛИЗА И ОТБОРА ПРОБ**

---

См. Кодекс Алиментариус, том 13.